Концепты тьмы и света в русской литературе - «Слово о полку Игореве», «Слово о законе и благодати» Илариона и ...

Maslov, Mihaela

Undergraduate thesis / Završni rad

2021

Degree Grantor / Ustanova koja je dodijelila akademski / stručni stupanj: **University of Zagreb, Faculty of Humanities and Social Sciences / Sveučilište u Zagrebu, Filozofski fakultet**

Permanent link / Trajna poveznica: https://urn.nsk.hr/urn:nbn:hr:131:672007

Rights / Prava: In copyright / Zaštićeno autorskim pravom.

Download date / Datum preuzimanja: **2024-12-11**

Sveučilište u Zagrebu
Filozofski fakultet
University of Zagreb
Faculty of Humanities and Social Sciences

Repository / Repozitorij:

ODRAZ - open repository of the University of Zagreb Faculty of Humanities and Social Sciences

zir.nsk.hr

DIGITALNI AKADEMSKI ARHIVI I REPOZITORIJI

Sveučilište u Zagrebu

Filozofski fakultet

Odsjek za istočnoslavenske jezike i književnosti

Концепты тьмы и света в русской литературе - «Слово о полку Игореве», «Слово о законе и благодати» Илариона и «Владимир» Прокоповича

Student: Mihaela Maslov

Mentor: prof. dr. sc. Natalija Vidmarović

Zagreb, 13.09.2021.

Содержание

1. Введение.....2
2. Концепты свет и тьма
   2.1 Свет и тьма с языковой точки зрения.....2
   2.2 Свет и тьма в Библии.....3
   2.3 Свет и тьма в Древней Руси.....4
   2.4 Свет и тьма после Древней Руси.....6
3. «Слово о полку Игореве».....7
4. «Слово о законе и благодати» Илариона.....9
5. «Владимир» Ф. Прокоповича.....11
6. Заключение.....13
7. Sažetak.....14
8. Литература.....15
9. Ključne riječi.....18
10. Ключевые слова.....18
11. Kratki životopis.....18

1. ВВЕДЕНИЕ

Термины *тьма* и *свет* всегда занимали большое место в русской литературе, и это можно заметить, читая ранние русские тексты - и вплоть до современных. Цель данной работы - определить значения терминов *тьма* и *свет* с лингвистической точки зрения, а затем изучить их использование и значения в литературных текстах. Я постараюсь дать краткий обзор развития мотивов тьмы и света на протяжении веков в целом, а затем подробно проанализировать данные мотивы на основании трёх текстов: «Слово о полку Игореве» (1187), «Слово о законе и благодати» Илариона (1037-1050) и «Владимир» Феофана Прокоповича (1705). В своей работе я попытаюсь проанализировать употребление мотивов света и тьмы в данных произведениях и объяснить их различные значения в разных контекстах.

2. КОНЦЕПТЫ СВЕТ И ТЬМА

2.1 Свет и тьма с языковой точки зрения

Свет и тьма – взаимозвязаные антонимические термины, которые подразумевают сложные многоаспектные явления и из-за этого стали интересом для многих наук, причём нужно отметить, что в научном изучении приоритет отдаётся свету. К примеру, физика изучает свет и дефинирует его как «электромагнитные колебания в определённом диапазоне волн». (Кузнецов 1998)

Свет и тьма подразумевают два различных языковых мира, а всё началось с древних людей. С момента сотворения мира свет и тьма играли огромную роль в жизни первобытного человека, и уже тогда возникли первые ассоциации с терминами свет и тьма: свет означал тепло и безопасность, а тьма означала холод и опасность из-за неспособности видеть, что мешало людям ориентироваться и охотиться на животных или перемещаться в поисках пищи. Можно заметить, что с самых ранних моментов человеческого существования свет означал что-то хорошее, а тьма - что-то плохое, и такой образ света и тьмы сохранился до наших дней. «Осознавая через смену света и тьмы наступление дня и ночи, тепла и холода, люди отразили в мифах, что свет борется с тьмой, день исходит из ночи, тепло преодолевает холод» (Шахнович М.И. 1971: 141). Языковые миры со временем стали расширяться. К примеру, для их развития важен был момент появления христианства на Руси. В это время в семантику света вошли

следующие термины: «святость» и «просвещение», которые опять связаны с чем-то хорошим, а в семантику тьмы вошли «дьявольское» и «необразованность».

«Концепты Свет и Тьма составляют культурно значимую аксиологическую метафорическую оппозицию, которая лежит в основе интерпретации разных сфер жизнедеятельности человека: 1) эмоциональной (Свет - символ радости, счастья, любви, надежды, ожидания и т.п.; Тьма — символ печали, грусти, горя, несчастия, безнадежности); 2) гносеологической (Свет - символ знания, истины, просвещения, учения, понятности, ясности, ума, мудрости, способности к восприятию, науки, образования, известности; Тьма - символ незнания, непонимания, невежества, культурной отсталости, необразованности, неясности, неспособности к пониманию, тупости, таинственности, необозримости, неизвестности); 3) этической (Свет - символ добра, нравственности, порядочности; Тьма — символ зла, безнравственности, подлости); 4) религиозной (Свет - символ Бога, божественного, святого, Иисуса, веры; Тьма -символ темных, дьявольских сил, неверия); 5) онтологической (Свет — символ рождения, жизни, возрождения, начала; Тьма — символ умирания, смерти, конца); 6) эстетической (Свет - символ красоты, прекрасного; Тьма - символ некрасивого, безобразного).» (Григорьева 2004)

2.2 Свет и тьма в Библии

Философия много занималась вопросами света и тьмы и их символического значения. Многие из философов расматривают свет как начало, как первопричину бытия, как первый луч солнца, а тьма всегда является представителем изначального хаоса и неотделимой частью бездны. Такой взгяд на концепты тьмы и света видимы в Ветхом Завете, в мифе о сотворении мира: «Земля же была безвидна и пуста, и тьма над бездною; и Дух Божий носился над водою. И сказал Бог: да будет свет. И стал свет. И увидел Бог свет, что он хорош; и отделил Бог свет от тьмы. И назвал Бог свет днем, а тьму ночью» (Быт. 1: 2-5). В Библии понятия свет и тьма очень распространённы и их можно найти в разных значениях. К примеру, они обозначают добро и зло: «Когда я чаял добра, пришло зло; когда ожидал света, пришла тьма» (Иов 30:26). В следующей цитати видимо опозиция света и тьми в значении любви и ненависти: «Кто говорит, что он во свете, а ненавидит брата своего, тот еще во тьме. Кто любит брата своего, тот пребывает во свете, и нет в нем соблазна. А кто ненавидит брата своего, тот находится во тьме, и

во тьме ходит, и не знает, куда идет, потому что тьма ослепила ему глаза» (1 Ин 2:9–11). В Библии несколько раз встречаем эти понятия в значении мудрости и глупости: «И увидел я, что преимущество мудрости перед глупостью такое же, как преимущество света перед тьмою: у мудрого глаза его — в голове его, а глупый ходит во тьме» (Еккл 2:13–14). Важен и момент, где свет является символом истины, а тьма символом лжы: «Если мы говорим, что имеем общение с Ним, а ходим во тьме, то мы лжем и не поступаем по истине» (1 Ин 1:6). Но, надо иметь в виду, что свет и тьма в Библии не показаны только как антонимы, а они связаны друг с другом и, соответственно, Бог и тьма также связаны. Важен тот факт, что Бог контролирует тьму, у Него власть над тьмой. «В ветхозаветных богоявлениях покрытие тьмой или сокрытие во тьме – неизменный атрибут Бога при встречах с людьми.» (Райкен Л., Уилхойт Д., Лонгман Т. 2005) Тьма, заключенная в Божьем свете, - это другая тьма, тьма, понимаемая как качество света. Таким образом, с помощью термина «тёмный свет» мы можем описать ветхозаветное представление о присутствии Бога. Ветхий Завет выражает тёмный свет Бога с помощью терминов *облако* и *дым*. Так, например, на Синае Бог открывается Моисею в облаке и дыме: «На третий день, при наступлении утра, были громы и молнии, и густое облако над горою (Синайскою), и трубный звук весьма сильный; и вострепетал весь народ, бывший в стане. 17 И вывел Моисей народ из стана в сретение Богу, и стали у подошвы горы. 18 Гора же Синай вся дымилась оттого, что Господь сошел на нее в огне; и восходил от нее дым, как дым из печи, и вся гора сильно колебалась.» (Исх 19: 16 – 18)

2.3 Свет и тьма в Древней Руси

Тема света и тьмы интересовала писателей с древнейших времён. Поэты испокон веков в своём творчестве обращались к этой теме. Свет и тьма – понятия со слишком широким диапазоном значений, который всё ещё расширяется сегодня, так что их невозможно точно определить, а каждый автор вкладывает в них свой особенный, уникальный смысл. Но можно заметить некоторое сходство в символике мотивов тьмы и света в определённые эпохи времени. К примеру, в Древней Руси свет был абсолютной ценностью и носителем абсолютной красоты. Подтверждение этой мысли находится, например, в произведении «Повесть временных лет», точнее в «Речи философа». Бог в четвёртый день создал свет - создал солнце, звёзды, луну. В этот момент сатана увидел

всю красоту мира, то есть красота мира заключалась прежде всего в свете, и только после этого он захотел владеть миром. Концепт такой божественной красоты, которая выражается чаще всего через мотив света, наиболее сформулирован в «Житии Василия Нового» где написано: «В это время вдруг явилось светлое облако с молнией и, осенив Божественный Крест, долго оставалось на нем. Когда же оно поднялось туда, откуда снизошло, вокруг Креста обвился пречудный венец красоты неописуемой.», а также и: «И одарил Он их бессмертными дарами по числу добродетелей их, и возложил на главы их неувядающие венцы, сияющие славой и красотой неизреченной.»

В русской литературе того времени свет и тьма являются устойчивыми символами добра и зла. Многие считали свет и тьму двумя противоположными понятиями. Хорошим примером этого является Кирилл, который твердил, что в мире существуют только свет и тьма, только добро и зло, и ничто не находится между им, нет никакого серого места, а существуют только эти две крайности. «И та, и другая сторона представлены силами, которые выше человеческого разумения, и эти силы сражаются друг с другом. Вселенная предстает как место сражений, как сама борьба.» (Колесов 2001: 73) Надо упомянут, что по мениню Кирилла источником света всегда является Бог.

Огромную роль играет и слово солнце, которое авторы часто употребляют, чтобы показать какой-то блестящий свет, блестящую красоту. Но мотив солнца не был только символом света и хорошево, а оно стало и символом тьмы и дурного. В произведениях этого времени часто упоминается затмение солнца как дурное знамение, которое предупреждает героя и таким образом намекает на трагедию. Такой пример находится и в «Слове о полку Игореве».

Чтобы мы могли лучше понять сущность света и тьмы, важно упомянуть два учения, которые существовали в Древней Руси: одно Иоанна Дамаскина и другое Дионисия Ареопагита. Согласно первому учению в мире существует только свет, а тьма просто рассматривается как отсутствие, лишение света. С другой стороны, во втором учении тьма и свет рассматриваются как две отдельные и самостоятельные сущности. Значит, тьма не существует только тогда когда света нет, а она может создаться и существовать самостоятельно. Ареопагит не разделяет мнение, что тьма обозначает только что-то плохое, а свет только что-то хорошее. По его мнению существует так называемый Божественный мрак и «это тот неприступный Свет, в котором, как сказано в Писании, пребывает Бог. А поскольку невидим и неприступен он по причине своего

необыкновенно яркого сверхъестественного сияния, достичь его может только тот, кто, удостоившись боговедения и боговидения, погружается во Мрак, воистину превосходящий ведение и видение, и, познав неведением и невидением, что Бог запределен всему чувственно воспринимаемому и умопостигаемому бытию, восклицает вместе с пророком: "Дивно для меня ведение Твое, не могу постигнуть его".» (Ареопагит Д)

2.4 Свет и тьма после Древней Руси

Со временем тема света и тьмы в русской литературе углубляется, развиваются новые образы света и тьмы, новые символические значения, а свою вершину тема достигает в XVIII веке, в эпоху Просвещения, когда большинство поэтов употребляет именно световой сюжет как основание своей поэзии. Прекрасным представителем этого периода является А. П. Сумароков. В многих текстах того времени можно заметить огромное влияние политики, то есть тема света и тьмы в их поэзии отражала ситуацию в России того времени. На власти был Пётр I, а потом его дочь Елизавета и это было время преобразования, время прогресса. Соответственно, это время в поэзии многих, включая и Сумарокова, стало символом света и добра символом хорошего, а всё, что было раньше, стало символом тьмы. Как можно увидеть, световой сюжет в начале XVIII века был идеологическим и связывался с царским величием. Но это стало меняться в конце века с приходом сентиментализма. «Поэты все чаще используют метафоры света, чтобы передать человеческие чувства, сравнивая их с природными явлениями. Свет отныне становится признаком природного мира, а не царского величия. Сентименталисты, метафорически освещая мир земной, вдохновлялись повседневными впечатлениями и изображали пейзаж» (Жарлушина 2016).

В позднее время русской поэзии тема тьмы и света стала более символистической. У каждого автора есть индивидуальный взгляд и рассматривание мотивов света и тьмы. К примеру, у Пушкина свет - символ любви, свободы и дара поэта, у Лермонтова свет является символом ангельского, а тьма символом демонического. Поэтому сегодня стало тяжело определить точные значения мотивов света и тьмы в русской и мировой поэзии. Мне кажется, что общего значения нет, а существует только индивидуальное значение, для достижения которого надо сосредоточиться на поэзии одного поэта.

3. «СЛОВО О ПОЛКУ ИГОРЕВЕ»

«Слово о полку Игореве» является памятником русской литературы и одним из самых замечательных и самых читаемых произведения не только в России, а даже и в мире. «Слово о полку Игореве» является эпической поэмой, которая взяла за основу сюжета поход русских витязей против половцев под управлением князя Игоря. Читая произведение «Слово о полку Игореве», сразу можно заметить, что одну из самых значительных ролей в «Слове» играют именно два мотива, проходящие через целое литературное произведение, а это мотив света и мотив тьмы. Замечательными способами подчёркивается постоянная борьба между этими двумя мотивами, потому что свет и тьма всегда в России имели особое значение.

В произведении «Слово о полку Игореве» свет и тьма рассматриваются с точки зрения второго упомянутого учения, учения Дионисия Ареопагита, по которому тьма не обозначает только что-то плохое, а свет только что-то хорошее. Также, свет и тьма могут действовать как отдельные сущности. Тьма в «Слове» выражена и синтагмой *синяя мгла*. Эта тьма и эта мгла не просто отсутствие света, но они активное, действующее начало, и с помощью такой активной тьмы в «Слове», которая всё время борется с также активным светом, поэтически выражается борьба русских с врагами. Это лучше показано в поэме в момент возвращения Игоря из плена, где написано: «Солнце светится на небесе, - Игорь князь въ Руской земли». Другими словами, солнце светит на небе, потому что Игорь возвратился из плена и тут нам видно, что его возвращение предстоит как победа света.

В поэме образы солнца и света оказываются в одном семантическом ряду. Таким образом, контраст несколько усложняется: тьма/свет/солнце. В «Слове о полку Игореве» солнце является носителем света и это наиболее показано в момент обращения Ярославны к солнцу: «Светлое и трижды светлое солнце! Всем ты тепло и прекрасно: зачем, владыко, простёрло ты горячие свои лучи на воинов моего лады?» Но, читая поэму, читателям в определённом моменте станет ясно, что солнце не только источник света, а также и источник тьмы. Значит, свет не только представитель хорошего, а и дурного. Первый пример этого находится в произведении, когда Игорь «възре на светлое солнце и виде оте него тьмою вся своя воя прикрыты», то есть, от светлого солнца он увидел тьму. Второе место, в котором солнце является источником тьмы, находим в предложении: «солнце ему тьмою путь заступаше».

«Нъ рекосте: «Мужаимеся сами: преднюю славу сами похитимъ, а заднюю си сами поделимъ!». Из этого можно заключить, что поход, описанный в поэме, был вызван гордыней и жаждой славы и именно из-за этого, то есть именно от этого нечестного похода и предостерегает князя Игоря солнечное затмение. Оно играло судьбоносную роль в истории рода черниговских князей Ольговичей, к которым принадлежали Игорь Святославич с братом. Оказывается, за сто лет, предшествовавших походу Игоря Святославича, было 12 солнечных затмений, которые совпали со смертью 13 черниговских князей.

Как уже было упомянуто, причиной похода была гордыня и желание славы, и за это Бог наказал его, а наказание божие было в виде плена. В этом смысле гордыня Игоря играет важную роль в произведении. Господь предупреждал Игоря затмением солнца, но он, по гордыне своей сильней, не хотел послушать и даже пренебрег и знамением. По этой причине, на его гордыню можно смотреть как на затмение души, а когда у Игоря появляется затмение души, тогда на небе появляется затмение солнца. Иными словами, из-за его гордыни появилась тьма и весь поход Игоря, после перехода через пограничную реку Донец, происходит во тьме. В художественном описании затмение превратилось в развернутую поэтическую метафору.

Для понимания света и тьмы также важным является рассмотрение изображения Игоря и Ярославны, которые описаны в контрасте. Ярославна описывается в свете, средь бела дня, а Игорь во тьме и это не случайно. «Когда въступи Игорь князь въ златъ стремень и поЪха по чистому полю. Солнце ему тъмою путь заступаше, нощь, стонущи ему грозою, птичь убуди; свистъ звЪрин въста, збися Дивъ, кличетъ връху древа, велитъ послушати земли незнаемЪ, ВлЪзе, и Поморию, и Посулию, и Сурожу, и Корсуню, и тебЪ, Тьмутороканьскый блъванъ!» Почувствовав беду, «Ярославна рано плачетъ въ Путивле на забрале». Княгиня трижды обращается к природе, точнее к ветру, к реке и к солнцу, чтобы помочь своему мужу. Трижды употребляется слово «рано», и трижды описана природа ясным днем. Целая Русь описана в свете, она ассоциируется с солнцем, то есть на Россию автор смотрит как на нечто доброе. С другой стороны, Половецкое поле весьма показано во тьме, потому что это земля чужая, которая связывается с ночью и тьмой, значит она представитель плохого, она враг. Граница между ними – река Донец.

Слово тьма в произведении употребляется в многих значениях: предвестие беды, знамение поражения, позор, плен, смерть, враги… О победе половцев над дружиной

Игоря говорится: «На реке на Каяле тьма свет покрыла». Я думаю, здесь тьма символ смерти, исходящей от половцев, а свет символ защитников русской земли и символ жизни.

Важным мне кажется упомянуть ещё одно слово для анализа света и тьмы, а это слово *золото*. Золото в произведении оказывается в одном тематическом ряду со словами *свет* и *солнце*. Золото было для византийца образом света как истины и славы и поэтому - образом божественных энергий. Свет и золото определены как явление духовной, божественной энергии. В самом начале поэмы написано: Игорь взглянул «на светлое солнце» и «увидел воинов своих тьмою прикрытых». Здесь важно заметить, что он не увидел только солнце, а увидел светлое солнце, которое обладало каким-то особым знанием о том, что происходит на земле с Игорем, который отправляется в поход. И знание это приобретает смысл духовного, поскольку смысл его в том, что поступающий вопреки воле Божьей будет лишен победы.

В начале поэмы описывается князь, который отправляется в поход из гордыни и чтобы получить славу, описывается князь, который находится ужасно далеко от Бога и поэтому он описан во тьме. Но в конце, тот же самый князь больше не таков, а описан образ князя, просветленного солнечным светом, светом мудрости.

4. «СЛОВО О ЗАКОНЕ И БЛАГОДАТИ»

Иларион, древнерусский религиозный писатель и проповедник, который стал первым негреческим митрополитом Киевской Руси. Он написал проповеди «Слово закона и благодати (между 1037 и 1043 или 1050 годами) и «Исповедание веры», которые являются одними из самых значительных произведений риторической литературы.

В произведении «Слово о законе и благодати» автор объясняет значения крещения и превосходство Ветхого Завета над Новым. В его теологически обоснованной проповеди Иларион развивает тему Благовещения и Воскресение Христа для сравнения и противопоставления Моисея и Христа, Ветхого и Нового Завета, закона Ветхого Завета и благодати Нового Завета. Эта благодать Нового Завета, которая присваивается через крещение, может заменить закон Ветхого Завета, данный Моисею, поскольку она основана на Самом Христе. В последней части произведения автор хвалит святого

Владимира, который вел свой народ до просветления через святое крещение. Владимир успел передать своему народу возможность почувствовать радость спасения во Христе и поэтому он почти равный Константину Великому и даже равный апостолу Павлу.

Уже в начале можно увидеть, что мотивы света и тьмы будут очень значимыми для произведения. Автор описывает ветхозаветную историю Авраама и Сарры. У них не было детей, и Сарра предложила Авраму родить от рабыни Агари ребёнка. Через некоторое время Сарра рождает своего ребёнка Исаака, которого совсем не любил его старший брат Измаил, и поэтому Сарра просит Авраама изгнать Измаила и Агарь. Автор по-особенному смотрит на этот библейский сюжет. Измаил олицетворяет закон, а Исаак – благодать. Бог послал закон через Моисея, а благодать пришла с пришествием Иисуса, и именно потому, что закон не пришёл с самим Богом, а через кого-то ещё, благодать выше закона. И в описании этой истории упоминается противостояние света и тьмы: «Ибо отошел свет луны, когда солнце воссияло, – так и Закон (отошел), когда явилась Благодать; и стужа ночная сгинула, когда солнечное тепло землю согрело. И уже не теснится в Законе человечество, но в Благодати свободно ходит. Ведь иудеи при свече Закона делали свое оправдание, христиане же при благодатном солнце свое спасение созидают.» Ветхий и Новый завет противположные друг другу так как и якон и благодат. Ветхий Завет (закон) связан с иудаизмом, рабством, тьмой (или тусклым светом луны), а Новый Завет (благодать) – связан с христианством, свободой, (солнечным светом), вечностью, духовностью.

Важным мотивом в произведении является не только свет, а и тьма. Хорошым пример употребления мотива мрака в роли доказательства превосходства Нового Завета, но и нового мира, мира после принятия христианства, является следующая цитата: «Тогда начал мрак идольский от нас отходить, и заря благоверия явилась. Тогда тьма бесослужения сгинула, и слово евангельское землю нашу осияло.» Автор называет мраком идольским язычество, мир до крещения, мир до появления Христа и благодати и таким образом дает читателю понять, что Русь спаслась с появлением Христа и христианства. «Сравнивая язычество и христианство, Иларион представляет связанные с каждым из них приметы нравственного характера, которые качественно разграничивают ветхое и новое : языческая сушь сменяется плодоносным дождем христианства, студеньство , т. е. стужа, — теплом, идольский мрак — Божественным светом , идольская лесть — Божьей истиной, рабство (работа) — свободой, а закон — благодатью. Подобное сравнение не порождает метафор. Это вообще риторический

прием. Иларион ничего не сочиняет и даже не сравнивает; он уподобляет одно другому (христианство — теплая влага и свет, истина, свобода и благодать), и перед нами возникает множественность природных и нравственных явлений как единство сущего , подобно тому, как Троица оказывается всего лишь про-явлен-ием сущностей (ипостасями) Единого — Бога.» (Колесов 2000:) Сравнение Ветхово и Нового Завета, мира закона и мира благодати, через призму света и тьмы хорошо показано в цитате: «Когда мы были слепы и истинного света не видели, но во лжи идольской блуждали, к тому же были глухи к спасительному учению, помиловал нас Бог, и воссиял в нас свет разума, чтобы познать Его, по пророчеству: "Тогда отверзутся очи слепых и уши глухих услышат".»

5. «ВЛАДИМИР» ФЕОФАНА ПРОКОПОВИЧА

Феофан Прокопович был Новгородским архиепископом, богословом, писателем. В 1705 г. Феофан Прокопович написал трагедокомедию «Владимир», в которой, впервые в русской литературе XVIII века, сюжетом избирается эпизод из национальной истории. По самому Феофану Прокоповичу трагидокомедия относится к смешанному роду, в котором «остроумное и смешное смешивалось с серьезным и грустным и ничтожные действующие лица – с выдающимися» (Прокопович 1961: 432) В трагедокомедии «Владимир» речь идёт о событиях, связанных с крещением Руси киевским князем Владимиром Святославичем. Главной темой является внутренная борьба Владимира – он решает креститься и отказаться от язычества.

Мотивы света и тьмы появляются на протяжении всей пьесы. Тьма здесь является представителем старого мира, мира, существующего до принятия христианства, в котором царствовала душевная пустота и духовное убожество. Свет, соответственно, является представителем нового, лучшего мира, мира после принятия христианства, после крещения и оно означает духовное и телесное перерождение. «Сам обряд при этом содержит особый смысл, олицетворяет качественный моральный скачок – обретение новых этических ценностей.» (Прокофьева 2013: 37) Доказательство этого утверждения можно найти в следующей цитате: «отпаде ми безбедно сквернивая тина / от очес, но и по всем теле ни едина / Вреда видех прочее» (Прокопович 1961: 202) Это сцена крещения Владимира, который после крещения перерождается, свет победил тьму – случилось чудо. Таким образом «произведение обрело более значимую социальную направленность. «Тьмой» стали реакционные силы, защищающие идейно мертвую

архаику, «светом» – преобразования, реформы, необходимые для дальнейшего развития и процветания государства» (Прокофьева 2013: 38)

Можно заметить огромное сходство этого произведения с произведением Илариона «Слово о законе и благодати». Во-первых, речь идёт о том же самом событии, о крещению Руси Владимиром. Во-вторых, основная мысль обоих произведениях, в рамках данной теме – антитеза свет/тьма как символи новой/старой Руси, то ест как символы Руси после и до крещения. Такое столкновение двух противоречивых эпох наиболее увидим в столкновении Владимира и его окружения с лагерем жрецов. Одним из важнейших моментов пьесы – сон Владимира, который «открывает четвёртое действие и имеет символическое значение: герою предстоит проделать нелёгкий путь из бавления от тьмы невежества, дебрей суеверия, чтобы, преодолев все страхи и сомнения, прийти к убеждению о необходимости ре формы.» (Буранок 2014:114) В следующей цитате находится прекрасный пример употребления мотива тьми и света, чтобы показать два уже упомянутого мира: старый мир, до крещения, время язычества показан во тьме, показан как тёмный дол, из которого надо извлечься, и новый мир, мир христианства и света:

«Некиим черним мужем изведен от тила

Мнихся быти и ведом сквозе дебр пустинну,

Потом ввержен в дол темний, потом же ко инну

Месту свитлу и злачну, но не вем, коего

Страха полну приведен, — доселе моего

Покоити не могу сердца. К тому громи

Зелние слишах, потом весь от огня жгомий

Люте бех; отвсюду же пси лаяху мнози.

Боюся, да не гнив свой поощрают бози.»

6. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Концепты «свет и тьма не только создают свои образы, но и выступают носителями глубокого символического смысла, возвышая эти образы до символов и перенося их в разные важные сферы жизни человека: эмоциональную, гносеологическую, этическую, религиозную, онтологическую, эстетическую. Становясь символами, Свет и Тьма уже не переносят на себя признаки каких-либо конкретных реалий, а сами помогают в интерпретации других» (Григорьева 2004). Тьма и свет всегда занимали важную роль в русской литературе, но их значения углублялись и таким образом развивались новые реалии на протяжении веков. Сначала большинство символов света и тьмы были связаны с царским величием, потом с приходом христианства они связывались почти только с религией, а в позднее время существеновали самые разные значения, для понятия и раскрытия которых надо сделать детальный анализ творчества каждого автора. Тьма и свет в «Слове о полку Игореве» несомненно являются очень важными мотивами, значения которых надо понять в разных контекстах чтобы легче и лучше поняли произведение в целом. Их значения разные, но самое важное, я думаю, понять, что через целую поэму борьба света с тьмой метафорически приказывает борьбу хорошего с плохим и что свет представляет Россию, родину, а тьма представляет землю чужую, врага. В «Слове о законе и благодати» тьма и свет являются представителями Ветхого и Нового завета. Тема света и тьмы основана на религии, на появлению христианства, на контрасту Руси до крещения и Руси после крещения, при чём свет обозначает Новый Завет, христианство, благодать, а тьма обозначает Ветхий Завет, иудаизм, закон. В трагикомедии «Владимир» Прокоповича понятия свет и тьма вполне антонимичные и обозначают два мира, как и в произведении Илариона – старый мир, время духовного убожества (тьма) и новый мир, время перерождения, время после крещения (свет).

Sažetak

Tema je svjetlosti i tame zauzimala veliko mjesto u ruskoj književnosti još od najranijih početaka, od drevne Rusije pa sve do današnje suvremene ruske književnosti. Koncepti svjetlosti i tame dva su antonima koja su međusobno povezana i koja vežu uz sebe asocijacije još od početaka čovječanstva kada je drevni čovjek svjetlost povezivao uz toplinu i sigurnost, a tamu uz hladnoću i opasnost. Koncepti i značenja ova dva pojma su se kroz stoljeća razvijala i obogaćivala, a taj sam razvoj pokušala prikazati kroz tri djela: Slovo o polku Igoreve, gdje je veliku ulogu igrao pojam sunca, koje je izvor svjetlosti i svega dobroga, ali u isto vrijeme i izvor tame te ima mogućnost kažnjavanja. U tom pogledu bitno je spomenuti pojam zamračenja sunca koji predstavlja nagovještaj opasnosti koja slijedi. U djelu „Slovo o zakone i blagodati“ bitno je primijetiti biblijski pogled na poimanje svjetlosti i tame. Ilarion kroz cijelo djelo prožima motive svjetlosti i tame kako bi usporedio judaizam s kršćanstvom, Novi zavjet sa Starim zavjetom, i zakon koji je Bog dao po Mojsiju te blagodat koju je donio sam Isus Krist. Za njega je svjetlost Novi zavjet, kršćanstvo i blagodat, a njihova suprotnost je tama. Centralni motivi svjetlosti i tame provučeni kroz cijelu tragikomediju „Vladimir“ Feofana Prokopović pridaje slično značenje kao i djelo Ilariona. Tama predstavlja stari svijet duhovne pustoši koji je vladao Rusijom do dolaska kršćanstva, a svjetlost je predstavnik novog svijeta, novog duševnog i tjelesnog rođenja koje donosi krštenje.

ЛИТЕРАТУРА

1. Autorski članak: Харлушина, Анна Александровна (2016) *Свет как «первометафора» русской литературы XVIII века*. Режим доступа: https://moluch.ru/conf/phil/archive/177/9590/ (09.09.2021)
2. Autorski članak: Григорьева, Татьяна Владимировна (2004) *Семантическая интерпретация концептов "Свет" и "Тьма" в русском языке.* Режим доступа: https://www.dissercat.com/content/semanticheskaya-interpretatsiya-kontseptov-svet-i-tma-v-russkom-yazyke (07.09.2021.)
3. Autorski članak: Полежаева, Жанна Юрьевна (2008) *Идея света в русской языковой картине мира*. Режим доступа: https://core.ac.uk/download/pdf/197384494.pdf (07.09.2021.)
4. Афанасьев, Александр (2020) *Живая вода и вещее слово.* Электронная версия: Вече. Режим доступа: https://www.litres.ru/static/or4/view/or.html?file=80262891&uuid=2b37c105-20c3-11eb-b47e-0cc47a5f137d&user=924075750&art=63083877&or_auth_succs=0&trials=1&baseurl=%2Fpub%2Ft%2F63083877.&cover=%2Fpub%2Fc%2Fcover%2F63083877.jpg (10.09.2021.)
5. Autorski članak: Довгий, Ольга (2015) *Опозиция свет / тьма при изображении монарха в сочинениях Феофана Прокоповича.* Режим доступа: https://www.academia.edu/17403621/%D0%9E%D0%BF%D0%BF%D0%BE%D0%B7%D0%B8%D1%86%D0%B8%D1%8F_%D1%81%D0%B2%D0%B5%D1%82_%D1%82%D1%8C%D0%BC%D0%B0_%D0%BF%D1%80%D0%B8_%D0%B8%D0%B7%D0%BE%D0%B1%D1%80%D0%B0%D0%B6%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B8_%D0%BC%D0%BE%D0%BD%D0%B0%D1%80%D1%85%D0%B0_%D0%B2_%D1%81%D0%BE%D1%87%D0%B8%D0%BD%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D1%8F%D1%85_%D0%A4%D0%B5%D0%BE%D1%84%D0%B0%D0%BD%D0%B0_%D0%9F%D1%80%D0%BE%D0%BA%D0%BE%D0%BF%D0%BE%D0%B2%D0%B8%D1%87%D0%B0 (11.09.2021.)
6. Прокопович, Феофан (1961) Сочинения. Москва: Академия наук СССР
7. Сборник научных трудов, выпуск 16 (2013) *Феофан Прокопович и русская литература. От предклассицизма до предромантизма.* Санкт-Петербург: Самара.

8. Кузнецов (1998) *Большой толковый словарь.* Режим доступа: http://www.gramota.ru/ (07.09.2021.)
9. *Слово о полку Игореве.* Режим доступа: http://old-ru.ru/03-1.html (15.08.2021.)
10. Российская Академия Наук. Институт философии (2014) *История философии.* Режим доступа: https://iphras.ru/uplfile/root/biblio/hp/hp19.pdf (15.08.2021.)
11. Autorski članak: Яценко, В. И. *Солнечное затмение в «Слове о полку Игореве».* Режим доступа: http://odrl.pushkinskijdom.ru/LinkClick.aspx?fileticket=mCtLtGTwV1Q%3D&tabid=2277 (15.08.2021.)
12. Гаспаров, Борис (1984) *Поэтика «Слова о полку Игореве».* Wien: Wiener slawistischer almanach. Режим доступа: https://library.oapen.org/bitstream/handle/20.500.12657/26688/1003374.pdf?sequence=1 (15.08.2021.)
13. Autorski članak: Hohnjec, Nikola (2008) METAFORIKA SVJETLOSTI U KNJIZI PROROKA IZAIJE1 I U STAROISTOČNOJ LITERATURI. Режим доступа: https://hrcak.srce.hr/29612 (18.09.2021)
14. Autorski članak: Čatić, Ivica (2011) Svjetlost u Svetom pismu. Режим доступа: https://sveto-pismo.net/2017/02/26/svjetlost-u-svetom-pismu/?fbclid=IwAR1BcJVgG38cMrmek-CVZ80Zlb9qGWYyttFzw1EyVb4gBc4fTFfy9fJecx8 (18.09.2021)
15. **Райкен Л., Уилхойт Д., Лонгман Т. Словарь библейских образов.** Режим доступа: https://azbyka.ru/otechnik/Spravochniki/slovar-biblejskih-obrazov/766 (18.09.2021.)
16. Спицын, Е.Ю. (2015) ДРЕВНЯЯ И СРЕДНЕВЕКОВАЯ РУСЬ IX-XVII ВВ. Москва: Концептуал.
17. **Колесов, Владимир Викторович (2001) Древняя Русь: наследие в слове. Добро и Зло.** Санкт-Петербург: Филологический факультет Санкт-Петербургского государственного университета.
18. Rolt, C.E.(2000) Dionysius the Areopagite: On the Divine Names and the Mystical Theology. Лондон: Grand Rapids.
19. Зализняк, А. А. (2004) «Слово о полку Игореве»: Взгляд лингвиста. Москва:Языки славянской культуры
20. Буранков, О.М. (2014) *Феофан Прокопович и историко-литературных процесс первой половины XVIII века.* Москва: ФЛИНТА
21. Переяслов, Николай (2014) *«НЕ ПО ЗАМЫШЛЕНИЮ БОЯНЮ» Разгадка «тёмных мест» поэмы «Слово о полку Игореве» и анализ соответствующих им событий XII века.* Москва: ФЛИНТА

22. Лихачёв, Д. С. (1978) *«Слово о полку Игореве» и культура его времени*. Ленинград: Художественная литература
23. **Ничик, Валерия Михайловна (1977) *Мислители прошлого. Феофан Прокопович.*** Издательство: Мысль

Ključne riječi: svjetlost, tama, Biblija, Drevna Rus, Slovo o polku Igoreve, Slovo o zakone i blagodati, Vladimir, sunce, zamračenje sunca, zlato, novi i stari svijet, kršćanstvo

Ключевые слова: свет, тьма, Блиблия, Древняя Русь, Слово о полку Игореве, Слово о законе и благодати, Владимир, солнце, затмение солнца, золото, новый и старый мир, христианство

Kratki životopis

Mihaela Maslov rođena je 23.11.1997. u Vinkovcima i trenutno završava četvrtu godinu preddiplomskog studija ruskog jezika i književnosti te treću godinu preddiplomskog studija talijanskog jezika i književnosti. Fakultet je upisala 2016., a trenutno radi u OŠ Dr. Ivan Merz u Zagrebu kao učiteljica talijanskog jezika te iza sebe ima 9 godina volonterskog rada u domu za nezbrinutu djecu Sv. Ana u ulozi odgajateljice i učiteljice.